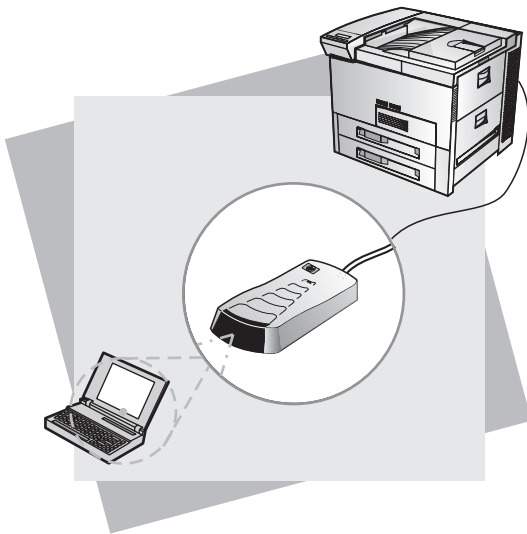


Русская
версия



Приемник HP Fast
InfraRed Receiver для
принтеров HP LaserJet
и копиров HP

Руководство пользователя

Приемник HP Fast
InfraRed Receiver для
принтеров HP LaserJet
и копиров HP

Руководство
пользователя

© Copyright
Hewlett-Packard
Company 1999

Все права защищены.
Воспроизведение,
адаптация или перевод
без письменного
разрешения
запрещены, кроме
случаев, оговоренных
законами о защите
авторских прав.

Первое издание:
февраль 1999 г.

Гарантия

Содержащиеся в
настоящем документе
сведения могут быть
изменены без
предварительного
уведомления.

Hewlett-Packard не дает
никакой гарантии
относительно этих
сведений.
HEWLETT-PACKARD
ОСОБО ОТВЕРГАЕТ
ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ
ГАРАНТИЮ
ПРОДАЖНОЙ
ПРИГОДНОСТИ ИЛИ
ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ
КАКОЙ-ЛИБО ЦЕЛИ.

Hewlett-Packard не
несет ответственности
за любой прямой,
непрямой, случайный,
косвенный или иной
ущерб, понесенный в
связи с
представлением или
использованием
данных сведений.

Товарные знаки

Microsoft[®], MS
Windows[®], Windows[®] и
Windows NT[®] являются
зарегистрированными в
США товарными
знаками Microsoft
Corporation.

PostScript[™] является
товарным знаком of
Adobe Systems
Incorporated, который
может быть
зарегистрирован при
некоторых
юрисдикциях.

Оглавление

Обзор	1
Требования к системе	2
Функциональные возможности	3
Начало работы	4
Установка приемника HP Fast InfraRed Receiver	5
Установка драйвера инфракрасного соединения в Windows 9x	8
Установка драйвера инфракрасного соединения в Macintosh OS	8
Печать с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver	9
Настройка для печати из Windows 9x	9
Настройка для печати из Macintosh	9
Выполнение задания печати	10
Обращение и уход	12
Чистка приемника HP Fast InfraRed Receiver	12
Устранение неполадок	13
Спецификации	16
Спецификации изделия	16
Разводка DIN	17
Заявление о соответствии	18
Заявление Федеральной комиссии по связи США (FCC)	19
Заявление Министерства связи Канады (DOC)	20
Правила VCCI (Япония)	20
Гарантия	21

IRDA Приемник HP Fast InfraRed Receiver

Обзор

Благодарим вас за покупку приемника HP Fast InfraRed Receiver (приемник быстрой инфракрасной связи HP). Это устройство представляет собой инфракрасный (ИК) адаптер, соответствующий спецификациям протокола обмена данными, утвержденными Infrared Data Association (IRDA, Ассоциация по инфракрасной технологии передачи данных).

Осторожно

Подключайте приемник HP Fast InfraRed Receiver только к принтеру или копир'у HP LaserJet. Подключение приемника HP Fast InfraRed Receiver к любому другому устройству может привести к повреждению этого устройства.

Приемник HP Fast InfraRed Receiver позволяет выполнять беспроводную печать из любого переносного устройства, соответствующего стандарту IRDA (например, переносного компьютера), на принтерах или копир'ах HP LaserJet, оборудованных для быстрой последовательной передачи данных с помощью инфракрасной связи.

Поскольку данный принтер оборудован встроенной технологией HP JetSend Communications, приемник HP Fast InfraRed Receiver также позволяет выполнять беспроводную печать из любого устройства, поддерживающего ИК-передачу через HP JetSend.

Чтобы установить соединение для печати, разместите посылающий ИК-порт в рабочем диапазоне принимающего ИК-порта (см. «Выполнение задания печати» на странице 10). Следует иметь в виду, что соединение может быть заблокировано такими объектами, как рука бумага, прямой солнечный свет или любой яркий свет, попадающий в один из двух ИК-портов.

Требования к системе

Для печати с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver вам необходимы:

- принтер или копир HP LaserJet, оборудованный устройством быстрой последовательной инфракрасной связи;
- переносной компьютер, совместимый со стандартом IRDA, или другой компьютер, оборудованный ИК-портом, поддерживающим IRLPT или HP JetSend через ИК-соединение;
- Microsoft® Windows® 9x, Mac OS 8.5, или драйвер Apple LaserWriter версии 8.6 или более поздней.

Примечание

Более старые переносные компьютеры, не соответствующие стандарту IRDA, могут оказаться несовместимыми с приемником HP Fast InfraRed Receiver. Если при попытке печати с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver вы испытываете затруднения, обратитесь к изготовителю или продавцу вашего переносного компьютера для выяснения совместимости последнего со стандартом IRDA.

Функциональные возможности

- Соответствует спецификациям протокола обмена данными IRDA
- Совместим с самыми различными переносными компьютерами, соответствующими стандарту IRDA
- Обеспечивает беспроводную передачу данных
- Передает данные со скоростью до 4 Мбайт/сек

Начало работы

В этом разделе описаны процедуры установки приемника HP Fast InfraRed Receiver. Основные шаги:

- Установка приемника HP Fast InfraRed Receiver
- Установка ИК-драйвера в Windows 9x или Mac OS

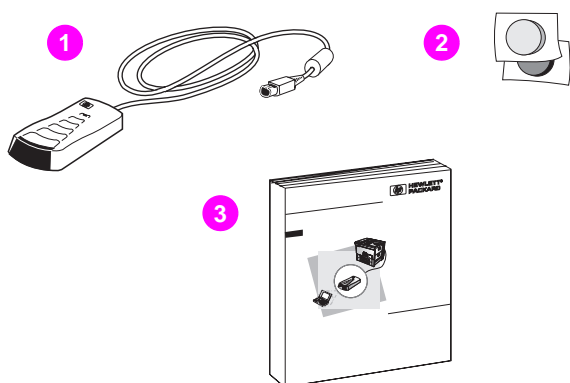


Рисунок 1 Комплект упаковки приемника HP Fast InfraRed Receiver

- 1 Приемник HP Fast InfraRed Receiver
- 2 Держатели Velcro
- 3 Руководство пользователя

Установка приемника HP Fast InfraRed Receiver

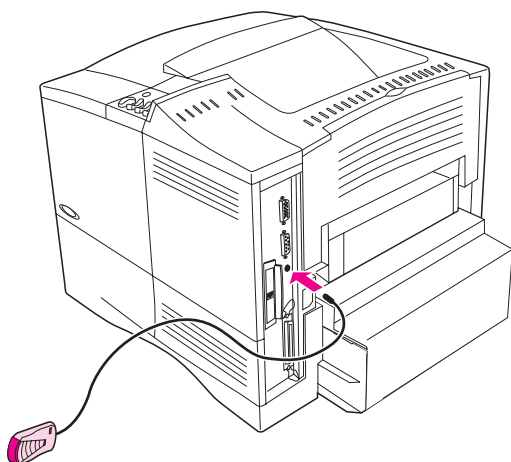


Рисунок 2 ИК-порт на принтере HP LaserJet

Следуйте инструкциям ниже для печати страницы конфигурации.

- 1 Выключите выключатель питания принтера.
- 2 Присоедините приемник HP Fast InfraRed Receiver к ИК-порту на задней панели принтера HP LaserJet.
- 3 Включите выключатель питания принтера.
- 4 На панели управления принтером убедитесь в том, что принтер включен, и что на дисплее выводится сообщение ГОТОВ.
- 5 Нажимайте Меню до вывода на дисплей ИНФОРМАЦ. МЕНЮ.
- 6 Нажимайте Элемент до вывода на дисплей ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ.

- 7 Нажмите **Выбрать** для печати страницы конфигурации. На странице конфигурации печатается текущая конфигурация принтера.

Для принтеров и топиг'ов, подключенных к сети, также печатается страница сетевой конфигурации HP JetDirect.

Печатается сводка конфигурации. На первой странице распечатки в разделе *Установленные персонализации и устройства* найдите «Последов. инфракрасн. порт (в соответствии с IRDA)».

Приемник HP Fast InfraRed Receiver можно положить на стол или закрепить на боковой панели принтера с помощью держателей Velcro (см. Рисунок 3 на странице 7).

Для крепления приемника HP Fast InfraRed Receiver на боковую панель принтера продолжайте выполнение шагов 1 и 2.

- 1 Прикрепите один держатель Velcro к круглому углублению в нижней части приемника HP Fast InfraRed Receiver (см. Рисунок 3).
- 2 Прикрепите другой держатель Velcro к боковой панели принтера (см. Рисунок 3).

Когда приемник HP Fast InfraRed Receiver находится на принтере, он должен располагаться ближе к его переднему краю (см. Рисунок 4). Такое расположение обеспечивает максимальную область действия ИК-порта переносного компьютера. Выравнивание устройств описано в разделе «Выполнение задания печати» на странице 10.

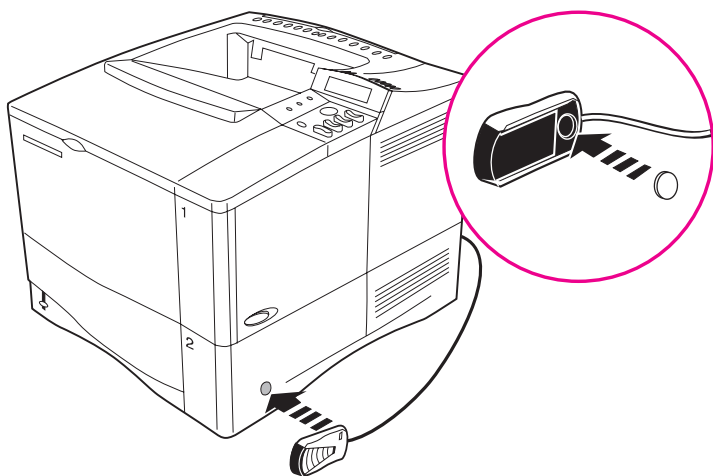


Рисунок 3 Присоединение держателей Velcro

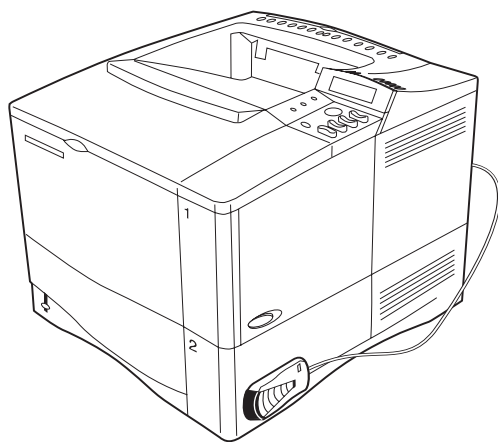


Рисунок 4 Приемник HP Fast InfraRed Receiver после установки

Установка драйвера инфракрасного соединения в Windows 9x

Если в вашей версии Windows отсутствует предустановленный драйвер HP Fast InfraRed, вы можете загрузить его бесплатно из сети Интернет. Адрес в сети Интернет <http://www.microsoft.com/windows>. Для того, чтобы найти необходимый драйвер, воспользуйтесь функцией поиска на странице Web.

После загрузки драйвера инфракрасного соединения выполните следующие шаги.

- 1 Запустите программу SETUP.EXE для вызова мастера Windows 95 *Добавление инфракрасного устройства*.
- 2 Если мастер оповещает вас о том, что *Найдено новое оборудование* для последовательного и параллельного ИК-портов, вы можете активизировать устройство инфракрасной связи сразу после завершения работы мастера.
- 3 Перезапустите компьютер.

Установка драйвера инфракрасного соединения в Macintosh OS

Драйвер HP Fast InfraRed предустановлен в Mac OS версии 8.5 или более поздней. Если вы используете Mac OS более ранней версии, чем 8.5, вы можете бесплатно загрузить драйвер Apple LaserWriter 8.6, поддерживающий печать через ИК-порт, с узла Web: www.apple.com.

Печать с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver

Настройка для печати из Windows 9x

До запуска драйвера HP Fast InfraRed выполните следующие шаги.

- 1 В панели **Принтеры** выберите ваш принтер HP LaserJet в качестве принтера по умолчанию.
- 2 В той же панели **Принтеры** перейдите в **Свойства/Сведения** и убедитесь в том, что параметр **Виртуальный инфракрасный порт LPT** выбран.
- 3 Выберите файл для печати.

Настройка для печати из Macintosh

- 1 Запустите утилиту **Desktop Printer Utility** (Утилиту принтера рабочего стола).
- 2 Щелкните на **Printer (Infrared)** (Принтер (инфракрасный)) в окне **New Printer** (Новый принтер). Нажмите кнопку **OK**, а затем щелкните на **Change** (Изменить).
- 3 В окне **PostScript Printer Description** (Описание принтеров PostScript) выберите необходимый принтер.
- 4 В меню **File** (Файл) выберите **Save** (Сохранить).
- 5 В окне **File Browser** (Просмотр файлов) присвойте имя вашему принтеру на рабочем столе, а затем щелкните на **Save**.
- 6 Выйдите из утилиты **Desktop Printer Utility**.

Выполнение задания печати

- 1 Разместите ваш переносной компьютер (или другое переносное устройство с окном ИК-связи, соответствующим стандарту IRDA) на расстоянии 1 метр (максимум 2-3 фута) от приемника HP Fast InfraRed Receiver. Для обеспечения эффективного соединения при печати окно ИК-связи должно располагаться под углом +/- 15 градусов. Рисунок 5 иллюстрирует, как следует размещать устройства для печати.

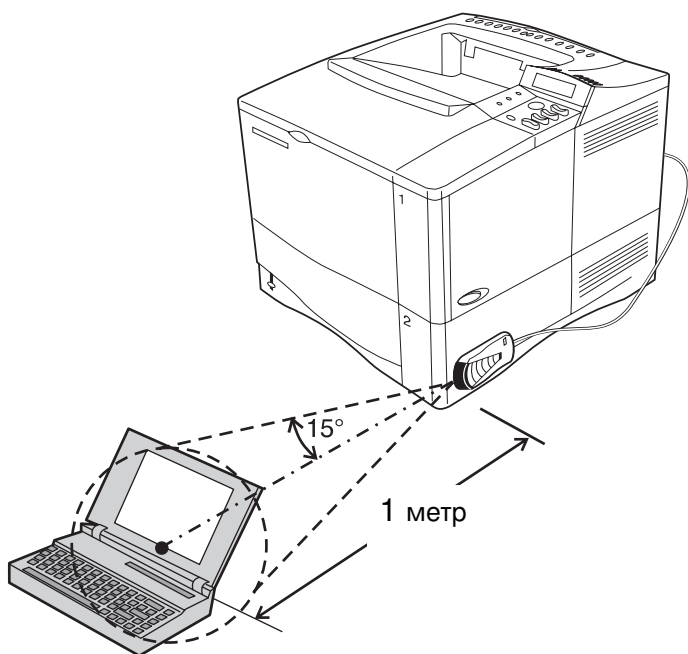


Рисунок 5 Размещение устройств, используемых для печати

- 2 Выполните задание печати. Индикатор состояния приемника HP Fast InfraRed Receiver включается, и после короткой паузы на панели состояния принтера выводится сообщение ОБРАБ. ЗАДАНИЯ.

Если индикатор состояния не включается, расположите HP Fast InfraRed Receiver и ИК-порт посылающего устройства еще раз, а затем вновь отправьте задание на принтер, следя за правильностью расположения всех устройств (см. Рисунок 5). Если вы переместили оборудование (например, при добавлении бумаги), убедитесь в том, что все устройства остаются в рабочем диапазоне (см. Рисунок 5). Соединение устанавливается только при соблюдении вышеназванных условий. Если соединение разрывается до завершения задания печати, индикатор состояния приемника HP Fast InfraRed Receiver выключается. В этом случае у вас есть до 40 секунд для возобновления соединения и продолжения задания печати. Если соединение возобновляется в течение этого времени, индикатор состояния опять включается.

Примечание

Соединение разрывается, если посылающий порт перемещен за пределы рабочего диапазона (см. Рисунок 5), или если какой-либо объект, оказавшийся между портами, блокирует передачу в течение более 40 секунд. Таким объектом может быть рука, бумага или даже прямой солнечный свет. В зависимости от размера задания, печать с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver может занять большее время, чем печать с помощью кабеля, подключенного непосредственно к параллельному порту.

Обращение и уход

Приемник HP Fast InfraRed Receiver представляет собой хрупкое электронное устройство, требующее столь же тщательного ухода, как и ваш принтер. Кроме того, при работе с приемником необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Не допускайте воздействия на приемник HP Fast InfraRed Receiver электростатических разрядов.
- Не помещайте объекты на приемник HP Fast InfraRed Receiver.

Чистка приемника HP Fast InfraRed Receiver

Не допускайте скопления пыли и грязи на поверхности окна ИК-связи устройства.

Для удаления пыли с поверхности приемника HP Fast InfraRed Receiver пользуйтесь мягкой, неабразивной тканью. Затвердевшую грязь можно удалить тканью, слегка смоченной в мыльной воде. Не допускайте попадания воды в отверстия устройства.

Не используйте абразивные очистители, разбавители для акриловых или лаковых красок, а также очистители на основе ацетона или растворителя (например, метилдихлорид или этилдихлорид). Подобные очистители могут повредить пластмассовый корпус приемника HP Fast InfraRed Receiver.

Устранение неполадок

Если при работе с приемником HP Fast InfraRed Receiver вы испытываете затруднения, выполните следующие шаги.

- 1** В руководстве пользователя для вашего компьютера убедитесь в том, что ваше оборудование совместимо с приемником HP Fast InfraRed Receiver, удовлетворяет требованиям к системе, а также в том, что вы полностью выполнили процедуры установки оборудования и программного обеспечения.
- 2** Для нахождения решения той или иной проблемы смотрите «Таблица Устранение неполадок» на странице 14.
- 3** Если неполадку устранить не удастся, или же вы считаете, что приемник HP Fast InfraRed Receiver дефектен, следует обратиться к разделу о поддержке в вашем руководстве пользователя.

До обращения за консультацией подготовьте следующие сведения:

- Описание неисправности
- Версия Windows или Mac OS, которую вы используете
- Тип переносного устройства, соответствующего стандарту IRDA, которое вы используете
- Серийный номер и номер изделия HP Fast InfraRed Receiver

Таблица Устранение неполадок

Условие	Метод устранения
Индикатор состояния ИК-порта не включается.	<p>Убедитесь в том, что принтер находится в режиме ГОТОВ, и что ИК-порт, через который выполняется печать, соответствует стандарту IRDA и размещен в рабочем диапазоне, описанном в разделе «Выполнение задания печати» на странице 10.</p> <p>Убедитесь в том, что приемник HP Fast InfraRed Receiver правильно подсоединен к принтеру.</p> <p>Напечатайте страницу конфигурации принтера. Убедитесь в том, что параметр «Последов. инфракрасн. порт (в соответствии с IRDA)» выбран в разделе «Установленные персонализации и устройства».</p>
Не удается установить соединение, или передача занимает больше времени, чем обычно.	<p>Используйте устройство, соответствующее стандарту IRDA; найдите обозначение «IRDA» на устройстве или смотрите спецификации IRDA в руководстве пользователя для вашего компьютера.</p> <p>Убедитесь в том, что в операционную систему вашего компьютера входит ИК-драйвер, и что ваше приложение использует соответствующий драйвер принтера HP LaserJet. (Следует помнить, что печать сложных страниц требует больше времени).</p> <p>Разместите приемник HP Fast InfraRed Receiver в рабочем диапазоне (см. «Выполнение задания печати» на странице 10) и убедитесь, что соединение не заблокировано какими-либо объектами. Такими объектами могут быть рука, бумага, книги или даже прямой солнечный свет.</p> <p>Убедитесь в чистоте обоих ИК-портов (на их поверхность не попала пыль или грязь).</p> <p>Любой яркий свет (солнечный свет, тепловое излучение, люминесцентное излучение или свет инфракрасного дистанционного управления телевизора или видеомагнитофона), попадающий непосредственно в один из ИК-портов, может вызвать помехи в передаче. Убедитесь в том, что в ни в один из ИК-портов не попадает прямой яркий свет.</p> <p>Разместите переносное устройство как можно ближе к ИК-порту принтера.</p>

Таблица Устранение неполадок (Продолжение)

Условие	Метод устранения
<p>Принтер печатает только часть страницы или документа.</p>	<p>Соединение было разорвано во время передачи.</p> <p>Если во время передачи вы передвинули переносное устройство, соединение может быть разорвано. Устройства, соответствующие стандарту IRDA, способны восстанавливать временно разорванные соединения. У вас есть до 40 секунд для восстановления соединения (в зависимости от используемого переносного устройства).</p>
<p>Задание печати отправлено соответствующим образом, но принтер не печатает.</p>	<p>Если соединение было разорвано до полной передачи задания печати на принтер (печать еще не началась), принтер может не напечатать задание.</p> <p>Нажмите кнопку Отмена задания для очистки памяти принтера. Затем разместите переносное устройство в рабочем диапазоне (см. «Выполнение задания печати» на странице 10) и напечатайте задание еще раз.</p>
<p>Индикатор состояния ИК-порта выключается во время передачи.</p>	<p>Возможно, соединение разорвано; возобновите соединение в течение 40 секунд.</p> <p>Нажмите кнопку Отмена задания для очистки памяти принтера. Затем разместите переносное устройство в рабочем диапазоне (см. «Выполнение задания печати» на странице 10) и напечатайте задание еще раз.</p>
<p>Не печатается задание печати PostScript™.</p>	<p>Проверьте конфигурацию на вкладке PostScript в Windows: убедитесь в том, что параметр Протокол установлен на AppleTalk, а параметр Двоичные данные не выбран.</p>

Спецификации

Спецификации изделия

Физические размеры

Высота	16,3 мм
Ширина	43,0 мм
Глубина	78,0 мм
Вес	227 г

Электрические спецификации

Потребляемая мощность	В режиме ожидания - 0,4 Вт
	Во время передачи - 2,0 Вт/400 мА
Напряжение	5 В постоянного тока

Спецификации среды

Рабочая температура	от 10 до 32,5 °С
Температура хранения	0 до 35 °С
Рабочая влажность	от 20% до 80%
Влажность хранения	от 10% до 95%

Соответствие требованиям безопасности и правилам

Безопасность	Соответствует требованиям IEC950
Сведения о правилах	FCC B, VCCI 2, маркировка CE

Размеры кабеля

Кабель	1,8 м
--------	-------

Разводка DIN

В приемнике HP Fast InfraRed Receiver применен 8-штырьковый соединитель мини-DIN. Функциональное описание штырей приведено ниже.

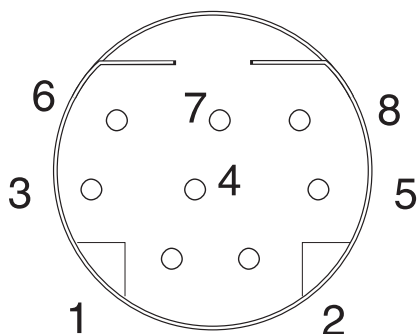


Рисунок 6 8-штырьковый соединитель мини-DIN

Разводка соединителя DIN

Номер штыря	Сигнал
1 (светодиодный индикатор)	-SIGNAL_DETECT
2 (односторонний сигнал)	-RX_SIR
3 (передаваемые данные)	-TX (Transmit Data)
4 (заземление)	PWR_GND
5 (данныхданные передаваемые FIR)*	-RX_FIR
6 (передаваемые данные)	+TX (Transmit Data)
7 (напряжение 5 вольт)	+5V_POWER
8 (0данные передаваемые FIR)	+RX_FIR

*нет соединения для FIR

Заявление о соответствии

в соответствии с Руководствами 22 и EN 45014 ISO/IEC

Наименование изготовителя: Hewlett-Packard Company
Адрес изготовителя: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, США

заявляет, что изделие

Наименование изделия: HP Fast InfraRed Receiver
Номер модели: C4103A
Варианты поставки изделия: BCE

соответствует следующим спецификациям изделия:

Безопасность: IEC 950:1991+A1+A2+A3 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Класс 1 (лазеры/светодиоды)

EMC: CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Класс B¹
EN50081-1:1992
EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 -	4 кВт CD, 8 кВт AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 -	3 В/м
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 -	Линии сигнала 0,5 кВт Силовые линии 1,0 кВт

Заголовок FCC 47 CFR, Часть 15 Класс B² / ICES-003,
Статья 2 / VCCI-2¹
AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Класс B¹

Дополнительные сведения:

Упомянутое изделие соответствует требованиям следующих Директив и имеет соответствующую маркировку CE:

Директива EMC 89/336/EEC

1) Это изделие было испытано в типичной конфигурации с персональными компьютерами Hewlett-Packard.

2) Данное устройство соответствует Части 15 правил FCC. Эксплуатация подлежит выполнению двух следующих условий: (1) это устройство не может вызывать вредных помех; (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, способные вызывать нежелательные последствия в его работе.

Только для получения сведений о соответствии обращайтесь:

В Австралии: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Австралия

В Европе: В ваш местный отдел торговли и обслуживания Hewlett-Packard или в Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen, Германия (ФАКС: +49-7031-14-3143)

В США: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 США (Телефон: 208-396-6000)

Заявление Федеральной комиссии по связи США (FCC)

Это оборудование испытано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств Класса В, подпадающим под действие Части 15 правил FCC (Федеральной комиссии по связи США). Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты против вредных радиопомех при установке в домашних условиях. Это оборудование генерирует, использует и излучает высокочастотную энергию и, если его установить и использовать без учета инструкций, может вызывать радиопомехи. Однако нет гарантии, что подобные помехи не возникнут при какой-либо конкретной установке. Если оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телевизионного приема, что можно определить посредством выключения и включения оборудования, пользователю предлагается попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- перенаправить приемную антенну или переставить ее в другое место;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование в розетку или в сеть, к которой не подсоединен приемник;
- обратиться к вашему дилеру или опытному радио/телевизионному технику.

Соответствие настоящим правилам требует использования экранированных кабелей. Изменения или модификации оборудования, не получившие явного одобрения Hewlett-Packard, могут привести к лишению пользователя прав на работу с данным оборудованием.

Заявление Министерства связи Канады (DOC)

Данное устройство не превышает пределов Класса В для вредных радиопомех, вызываемых цифровыми устройствами, как это установлено в Требованиях по радиопомехам Министерства связи Канады.

Соответствие настоящим правилам требует использования экранированных кабелей.

Правила VCCI (Япония)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

ВНИМАНИЕ!

Использование элементов управления, а также выполнение настройки или иных процедур, отличных от указанных в этом руководстве, могут привести к облучению.

Гарантия

HP гарантирует, что приемник HP Fast InfraRed Receiver не имеет дефектов и соответствует спецификациям InfraRed Receiver, как они представлены HP на время приобретения изделия, в течение одного года. В соответствии с настоящей гарантией HP по своему усмотрению ремонтирует или заменяет любой приемник InfraRed Receiver, оказавшийся дефектным или не соответствующим спецификациям InfraRed Receiver. Устройства, поставляемые по дополнительному заказу, кабели, вспомогательное оборудование и комплектующие подлежат той же гарантии, что и приемник HP Fast InfraRed Receiver, для которого они приобретены. В соответствии с настоящей гарантией покупатель оплачивает затраты на доставку возвращаемого замененного оборудования.

Если вы считаете, что ваше приемник InfraRed Receiver является дефектным, обратитесь за помощью в отдел технической поддержки или в местное торговое отделение HP.

Гарантия не действительна для (1) приемников InfraRed Receiver, серийные номера которых не могут быть прочитаны; (2) приемников InfraRed Receiver, использовавшихся с несовместимым вспомогательным оборудованием. Гарантия не действительна, если повреждение устройства было вызвано:

(1) ненормальными условиями, включая но не ограничиваясь несчастными случаями, пожаром, водой и т. д.; (2) пренебрежением или неправильным использованием InfraRed Receiver; (3) внешними факторами по отношению к InfraRed Receiver, включая но не ограничиваясь сбоями или колебаниями электропитания, кондиционированием воздуха, управлением влажностью и т. д.; (4) обслуживанием, ремонтом, изменениями или модификациями, выполненными любыми лицами или организациями, отличными от HP.

Настоящая гарантия является эксклюзивной по отношению ко всем прочим гарантиям, включая явные подразумеваемые или установленные законом. HP не гарантирует соответствия приемника InfraRed Receiver какой-либо конкретной цели, а также его товарной пригодности. HP не несет ответственности за любой специальный, опосредованный, не прямой ущерб, а также ущерб вследствие несчастного случая, даже если возможность подобного ущерба допускается. Некоторые штаты (США) не допускают исключения или ограничения отдельных видов ответственности, и поэтому вышеприведенные ограничения могут в них не действовать. Настоящая гарантия предоставляет вам особые права, и вы можете также иметь другие права, различающиеся в различных штатах (США).



Copyright© 1999
Hewlett-Packard Co.